Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1500/2003**

tat-18 ta' Frar 2003

dwar l-amministrazzjoni ta' sistema ta' verifika doppja mingħajr limiti kwantitattivi għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti ta' l-azzar mill-Federazzjoni Russa lejn il-Komunità Ewropea

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(OJ L 216, 28.8.2003, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Ir-regolament tal-kunsill (KE) Nru 885/2004, tal-26 ta' April 2004	L 168	1	1.5.2004

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1500/2003

tat-18 ta' Frar 2003

dwar l-amministrazzjoni ta' sistema ta' verifika doppja mingħajr limiti kwantitattivi għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti ta' l-azzar mill-Federazzjoni Russa lejn il-Komunità Ewropea

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 133 tiegħu,

Wara li kkunsidra il-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Il-Ftehim dwar is-sħubija u l-koperazzjoni li jistabbilixxi sħubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minnaħa l-waħda, u l-Federazzjoni Russa, min-naħa l-oħra ([1]), daħal fis-seħħ fl-1 ta' Diċembru 1997.

(2) Il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa jaqblu li jistabbilixxu sistema ta' verifika doppja fir-rigward ta' ċerti prodotti ta' l-ażżar għall-perijodu li jkopri l-medda mit-13 ta' Ottubru 1997 sal-31 ta' Diċembru 1999. Dan il-Ftehim fil-għamla ta' Skambju ta' Ittri kien ġie approvat f'isem il-Komunità Ewropea permezz tad-Deċiżjoni 97/741/KE ([2]). Is-sistema kienet ġiet estiża għall-perijou ta' bejn l-1 ta' Jannar 2000 sal-31 ta' Diċembru 2001 permezz tad-Deċiżjoni 2000/294/KE ([3]). Ir-Regolament (KE) Nru 2135/97 ([4]), kif estiż bir-Regolament (KE) Nru 793/2000 ([5]), stabbilixxa il-leġislazzjoni implementatriċi korrespondenti għall-Komunità.

(3) Is-sitwazzjoni li tirrigwardja l-importazzjoni ta' ċerti prodotti ta' l-azzar mill-Federazzjoni Russa lejn il-Komunità kienet is-suġġett ta' eżaminazzjoni profonda u, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni releventi kif fornuta lilhom, il-Partijiet ikkonkludew Ftehim fil-għamla ta' Skambju ta' Ittri ([6]) li stabbilixxa sistema ta' verifika doppja mingħajr limiti kwantitattivi għal-perijodu ta' bejn id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u l-31 ta' Diċembru 2004, sakemm iż-żewġ Partijiet ma jkunux qablu li jitterminaw aktar kmieni din is-sistema.

(4) Il-miżuiri meħtieġa għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċitar tal-poteri implementattivi konferiti fuq il-Kummissjoni ([7]),

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Għall-perijodu li jibda mid-data li fiha dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ sal-31 ta' Diċembru 2004, b'konformità mad-disposizzjonijiet

([1]) ĠU L 327, tat-28.11.1997, p. 3.
([2]) ĠU L 300, ta' l-4.11.1997, p. 36.
([3]) ĠU L 96, tat-18.4.2000, p. 44.
([4]) ĠU L 300, ta' l-4.11.1997, p. 1.
([5]) ĠU L 96, tat-18.4.2000, p. 1.
([6]) Ara l-paġna 26 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.
([7]) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

▼B

tal-Ftehim imsemmi hawn fuq fil-għamla ta' Skambju ta' Ittri, l-importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti prodotti ta' l-azzar li joriġinaw mill-Federazzjoni Russa, kif elenkati fl-Appendiċi I, għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni ta' dokument ta' sorveljanza li jkun konformi malmudell muri fl-Appendiċi II, maħruġ mill-awtoritajiet fil-Komunità.

2. Għall-perirjodu li jibda mid-data li fiha dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ sal-31 ta' Diċembru 2004, l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti ta' l-azzar li joriġinaw fil-Federazzjoni Russa u elenkati fl-Appendiċi I għandhom, b'żieda ma dan, ikunu suġġetti għal-ħruġ ta' dokument ta' l-esportazzjoni maħruġ mill-awtoritajiet kompetenti Russi. Id-dokument ta' l-esportazzjoni għandu jkun konformi malmudell muri fl-Apprndiċi III. Dan għandu jkun validu matul it-territorju doganali kollu tal-Komunità. L-importatur għandu jippreżenta l-oriġinal tad-dokument ta' l-esportazzjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu tassena li ssegwi dik li fiha l-oġġetti koperti bid-dokkument kienu ġew mibgħuta.

3. Il-konsenja hija meqjusa bħala li tkun seħħet fid-data tat-tgħabija fuq il-meżżi tat-trasport ta' l-esportazzjoni.

4. Il-klassifikazzjoni tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament hija ibażata fuq in-nomeniklatura tat-tariffa u tal-istatistika tal-Komunità (minn hawn il-quddiem il-"NM"). L-oriġini tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament għandha tkun iddeterminata bi qbil mar-regoli fis-seħħ fil-Komunità.

5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Komunità jintrabtu li jinformaw lill-Federazzjoni Russa b'xi tibdil fil-NM fir-rigward tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament, qabel id-data tad-dħul fis-seħħ fil-Komunità.

6. L-oġġetti mibgħuta qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu esklużi mil-iskop ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

1. Id-dokument ta' sorvenjanza referut fl-Artikolu 1 għandu jkun maħruġ awtomatikament mill-awtorità kopetenti fl-Istati Membri, mingħajr ħlas, għall-kwantitajiet mitluba, fi żmien ħamest ijiem utili mill-preżentazzjoni ta' l-applikazzjoni minn xi importatur tal-Komunità, independentament ta' fejn ikun stabbilit fil-Komunità. Din l-applikazzjoni għandha tkun meqjusha li tkun wasslet għand l-awtorita nazzjonali kompetenti mhux aktar tard minn tlett ijiem utili wara l-preżentazzjoni, sakemm ma tkunx ingħatat prova mod ieħor.

2. Dokument ta' sorveljanza maħruġ minn waħda mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti elenkati fl-Appendiċi IV għandu jkun validu matul il-Komunità kollha.

3. L-applikazzjoni mill-importatur għal dokument ta' sorveljanza għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:

(a) l-isem u l-indirizz sħiħ ta' l-applikant (inklużi n-numri tat-telefon u t-telefax, u possibilment in-numru ta' l-identifikazzjoni użat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti) u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT, jekk dan ikun suġġett għall-VAT;

(b) jekk applikabli, l-isem u l-indirizz sħiħ tad-dikkjarant jew tar-rappreżentant ta' l-applikant (inklużi n-numri tat-telefon u tal-fax);

(ċ) l-isem u l-indirizz sħiħ ta' l-esportatur;

(d) id-deskrizzjoni eżatta ta' l-oġġetti, inklużi:

— l-isem tad-ditta tagħhom,

— il-Kodiċi NM,

— il-pajjiż ta' l-oriġini,

— il-pajjiż tal-konsenja;

▼B

(e) il-piż nett espres f'kg u wkoll il-kwantità ta' l-unità preskritta meta apparti mill-piż, bl-intestatura tan-nomeniklatura magħquda;

(f) il-valur cif f'euro ta' l-oġġetti fuq il-fruntiera tal-Komunità bl-intestatura tan-nomenklatura magħquda;

(g) jekk il-prodotti kkonċernati jkunux *seconds* jew ta' kwalità *substandard* ([1]);

(h) il-perijodu u l-post proponut għar-rilaxx mid-dwana;

(i) jekk l-applikazzjoni tkunx repetizzjoni ta' applikazzjoni preċedenti li tikkonċerna l-istess kuntratt;

(j) din id-dikjarazzjoni li ġejja, bid-data u bil-firma ta' l-applikant bittraskrizzjoni ta' ismu f'ittri kbar:

"Jiena, li hawn taħt iffirmajt, niċċertifika li l-informazzjoni kif fornuta f'din l-applikazzjoni hija vera u mogħtija b'rieda tajba, u li jiena stabilit fil-Komunità."

L-importatur għandu wkoll jippreżenta kopja tal-kuntratt tal-bejgħ jew xiri, il-fattura *pro-forma* u/jew, fil-każ meta l-oġġetti ma jkunux direttament mixtrija mil-pajjiż tal-produzzjoni, ċertifikat tal-produzzjoni li jkun maħruġ mill-fonderija tal-produzzjoni ta' l-azzar.

4. Id-dokumenti ta' sorveljanza jistgħu ikunu wżati biss għal tali żmien kif l-arranġamenti għal-liberalizzazzjoni tal-prodotti tibqa fis-seħħ fir-rigward tat-tranżazzjonijiet ikkonċernati. Mingħajr preġudizzju għal tibdil possibli fir-regolamenti fis-seħħ ta' l-importazzjoni jew ta' deċiżjonijiet meħuda fil-qafas ta' ftehim jew ta' l-amministrazzjoni ta' kwota:

— il-perijodu ta' validità tad-dokument ta' sorvenjanza huwa b'hekk stabbilit għal erba' xhur,

— id-dokument ta' sorveljanza mhux użat, jew użat parzjalment, jista jkun imġedded għal perijodu egwali.

5. L-importatur għandhu jingħat lura id-dokumenti ta' sorveljanza lejn l-awtorità tal-ħruġ fit-tmiem tal-perijodu tal-validità tagħhom.

Artikolu 3

1. Sejba li l-prezz ta' l-unità li fih it-tranżazzjoni tkun effettwata jkun jeċċedi dak indikat fid-dokument ta' l-importazzjoni b'anqas minn 5 % jew li t-total tal-valur jew tal-kwantità tal-prodotti ippreżentati għall-importazzjoni jkunu jeċċedu il-valur jew il-kwantità kif murija fid-dokument ta' l-importazzjoni b'anqas minn 5 % m'għandhiex tfixkel ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa tal-prodotti f'dak il-każ.

2. Applikazzjonijiet għad-dokumenti ta' l-importazzjoni u d-dokumenti nfushom għandhom ikunu konfidenzali. Dawn għandhom ikunu ristretti għall-awtorità kompetenti u għall-applikant.

Artikolu 4

1. Matul l-ewwel 10 t'ijiem ta' kull xahar, l-Istati Membri għandhom jikkommunikaw lejn il-Kummissjoni:

(a) dettalji tal-kwantitajiet u l-valuri (ikkalkoli f'euro) li dwarhom id-dokumenti ta' l-importazzjoni kienu maħruġa matul ix-xahar preċedenti;

([1]) Permezz tal-kriterja mogħtija fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-kriteja ta' l-identifikazzjoni għal prodotti ta' l-azzar mhux-primarji minn pajjiżi terzi applikata mis-servizzi doganali tal-Istati Membri (ĠU C 180, tal-11.7.1991, p. 4).

▼B

(b) dettalji ta' l-importazzjoni matul ix-xahar preċedenti tax-xahar referut fi (a).

L-informazzjoni ipprovduta mill-Istati Membri għandha tkun maqsuma bil-prodott, bil-kodiċi NM u bil-pajjiż.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu notifika ta' xi anomaliji jew każi ta' frodi li huma jiskopru u, meta relevanti, il-bażi li fuqhom huma jkunu ċaħdu li jagħtu d-dokument ta' l-importazzjoni.

▼M1

Artikolu 4a

Għar-rigward tal-ħelsien għaċ-ċirkolazzjoni libera fir-Repubblika Ċeka, fl-Estonja, f'Ċipru, fil-Latvja, fil-Litwanja, fl-Ungerija, f'Malta, fil-Polonja, fis-Slovenja u fis-Slovakkja mill- 1 Mejju 2004 tal-prodotti ta' l-azzar koperti b'dan ir-Regolament u mbarkati qabel l- 1 Mejju 2004, ma għandux ikun meħtieġ dokument ta' l-importazzjoni ħlief jekk il-merkanzija kienet imbarkata qabel l- 1 ta' Mejju 2004 u jekk tkun ġiet ippreżentata l-polza ta' tagħbija jew dokument ta' trasport ieħor meqjus ekwivalenti mill-awtoritajiet Komunitarji bħala prova tad-data ta' l-imbarkazzjoni.

▼B

Artikolu 5

Kwalunkwe avviżi li għandhom ikunu mogħtija hawn taħt għandhom ikunu mogħtija lill-Kummissjoni u għandhom ikunu ikkomunikti b'mezzi elettroniċi fi ħdan *network* integrata stabbilita għal dan l-iskop, sakemm raġunijiet tekniċi imperattivi ma jkunx meħtieġa li temporanjament jintużaw mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni.

Artikolu 6

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun mgħejjuna minn kumitat kompost minn rappreżentati tal-Istati Membri u taħt il-presidenza ta' rappreżentanti tal-Kummissjoni.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu applikabbli.

Il-perijodu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

Artikolu 7

Emendi għall-appendiċi li jistgħu ikunu meħtieġa sabiex ikunu meqjusa il-modifiki għall-Anness jew għall-appendiċi mhemuża mal-Ftehim fil-Għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa, jew emendi magħmula għar-regoli tal-Komunità dwar l-istatistika, l-arranġamenti doganali, ir-regoli komuni dwar l-importazzjoni jew is-sorveljanza ta' l-importazzjoni, għandhom ikunu adottati bi qbil mal-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 6(2).

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-15 il-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS

Appendiċi I

Lista ta' prodotti suġġetti għal verifika doppja mingħajr limiti kwantitattivi

FEDERAZZJONI RUSSA

Strippi dojoq irrumblati fil-kiesaħ ta' wisa' li ma teċċedix 500 mm

7211 23 99

7211 29 50

7211 29 90

7211 90 90

Folja elettrika bil-vina mhux-orjentata

7211 23 91

7225 19 10

7225 19 90

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90

Folja elettrika bil-vina orjentata

7226 11 90

▼B

Appendiċi II

DOKUMENT TA' SORVELJANZA TAL-KOMUNITÀ EWROPEA

1	1. **Konsinnatarju** (isem, indirizz shih, pajjiż, numru tal-VAT)	2. **Numru tal-ħruġ**
		3. **Post u data tal-ħruġ ippproponuti għall-importazzjoni**
		4. **Awtorità responsabbli għall-ħruġ** (isem, indirizz u Nru tat-telefon)
Kopja tad-denenturi	5. **Dikjarant/rappreżentant kif applikabbli** (isem u indirizz shih)	6. **Pajjiż ta' l-oriġini** (u kodiċi ġeonomenklatura)
		7. **Pajjiż tal-konsenja** (u kodiċi ġeonomenklatura)
		8. **L-aħħar jum tal-validità**
1	9. **Deskrizzjoni ta' l-oġġetti**	10. **Kodiċi NM u kategorija**
		11. **Kwantità f'kilogrammi (massa netta) jew unitajiet addizzjonali**
		12. **Valur f'euro, cif fuq il-fruntiera tal-Komunità**
	13. **Rimarki addizzjonali**	
	14. **Awtentifikazzjoni ta' l-awtorità kompetenti** Data: ..... Firma: ..... Timbru:	

▼B

15. **ATTRIBUZZJONIJIET**
Indika l-kwantita disponibbli fil-parti 1 tal-kolonna 17 u l-kwantita attribwita fil-parti 2 tagħha.

16. **Kwantita netta** (massa netta jew unità ohra tal-kejl li tiddikjara l-unità)		19. **Dokument doganali** (Formola u numru) **jew in-numru ta' l-estratt u d-data tal-attribuzzjoni**	20. **Isem, Stat Membru, timbru u firma ta' l-awtorità attribbutura**
17. **F'figuri**	18. **Fi kliem għall-kwantità attribwita**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Paġni żejda għandhom ikunu mhemuża hawnhekk

▼B

DOKUMENT TA' SORVELJANZA TAL-KOMUNITÀ EWROPEA

Kopja ghall-awtorità tal-hruġ

2

1. **Konsinnatarju** (isem, indirizz shih, pajjiż, numru tal-VAT)

2. **Numru tal-hruġ**

3. **Post u data tal-hruġ ippproponuti ghall-importazzjoni**

4. **Awtorità responsabbli ghall-hruġ**
(isem, indirizz u Nru tat-telefon)

5. **Dikjarant/rapreżentant kif applikabbli**
(isem u indirizz shih)

6. **Pajjiż ta' l-oriġini**
(u kodiċi ġeonomeniklatura)

7. **Pajjiż tal-konsenja**
(u kodiċi ġeonomeniklatura)

8. **L-aħħar jum tal-validità**

2

9. **Deskrizzjoni ta' l-oġġetti**

10. **Kodiċi NM u kategorija**

11. **Kwantità f'kilogrammi** (massa netta)
jew unitajiet addizzjonali

12. **Valur f'euro, cif fuq il-fruntiera tal-Komunità**

13. **Rimarki addizzjonali**

14. **Awtentifikazzjoni ta' l-awtorità kompetenti**

Data: .....

Firma: ..... Timbru:

▼B

15. **ATTRIBUZZJONIJIET**
Indika l-kwantita disponibbli fil-parti 1 tal-kolonna 17 u l-kwantita attribwita fil-parti 2 tagħha.

16. **Kwantita netta** (massa netta jew unità ohra tal-kejl li tiddikjara l-unità)		19. **Dokument doganali** (Formola u numru) **jew in-numru ta' l-estratt u d-data tal-attribuzzjoni**	20. **Isem, Stat Membru, timbru u firma ta' l-awtorità attribbutura**
17. **F'figuri**	18. **Fi kliem għall-kwantità attribwita**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Paġni żejda għandhom ikunu mhemuża hawnhekk

▼B

Appendiċi III

1. **L-Esportatur** (isem, indirizz shih, pajjiż)	**L-ORIĠINAL**	2. **Nru**
	3. **Sena**	4. **Grupp tal-prodott**
5. **Il-Konsinnatarju** (isem, indirizz shih, pajjiż)	**DOKUMENT TA' L-ESPORTAZZJONI** (Prodotti ta' l-azzar)	
	6. **Il-Pajjiż ta' l-oriġini**	7. **Il-Pajjiż tal-konsenja**
8. **Il-post u d-data tat-tgħabija — mezzi tat-trasport**	9. **Dettalji supplementari**	

10. **Deskrizzjoni ta' l-oġġetti — manifattur**	11. **Kodiċi NM**	12. **Kwantità** (1)	13. **Valur FOB** (2)

14. ĊERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITÀ KOMPETENTI

15. **L-awtorità kompetenti** (isem, indirizz shih, pajjiż)	Fil- ..... nhar il- ..... (Firma) (Timbru)

(1) Uri il-piż nett espress f'kg u wkoll il-kwantità ta' l-unità preskritta meta apparti mill-piż.
(2) Fil-munita tal-kuntratt tal-bejgħ.

▼B

1. **L-Esportatur** (isem, indirizz shih, pajjiż)	**L-ORIĠINAL**	2. **Nru**
	3. **Sena**	4. **Grupp tal-prodott**
5. **Il-Konsinnatarju** (isem, indirizz shih, pajjiż)	**DOKUMENT TA' L-ESPORTAZZJONI** (Prodotti ta' l-azzar)	
	6. **Il-Pajjiż ta' l-oriġini**	7. **Il-Pajjiż tal-konsenja**
8. **Il-post u d-data tat-tgħabija — mezzi tat-trasport**	9. **Dettalji supplementari**	

10. **Deskrizzjoni ta' l-oġġetti — manifattur**	11. **Kodiċi NM**	12. **Kwantità** (1)	13. **Valur FOB** (2)

14. ĊERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITÀ KOMPETENTI

15. **L-awtorità kompetenti** (isem, indirizz shih, pajjiż)	Fil- ..... nhar il- ..... (Firma) (Timbru)

(1) Uri il-piż nett espress f'kg u wkoll il-kwantità ta' l-unità preskritta meta apparti mill-piż.
(2) Fil-munita tal-kuntratt tal-bejgħ.

▼M1

Apéndice IV — Dodatek IV — Tillæg IV — Anlage IV — IV Liide– Προσαρτημα IV — Appendix IV — Appendice IV — Appendice IV — IV Pielikums — IV Priedėlis — IV. Függelék — Anness IV — Aanhangsel IV — Dodatek IV — Apêndice IV — Dodtok IV — Dodatok IV — Lisäys IV — Tillägg IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

KOMPETENTINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22
Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

▼M1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax + 420 22422 1561

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

▼B

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-61) 969 42 26

▼M1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Eesti
Fax +372 6 313 660

▼B

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30 210) 32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax (34) 91 563 18 23/(34) 91 349 38 31

FRANZA

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot – Bâtiment Le Bervil
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRLANDA

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin
2
Ireland
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼M1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax +357 22 375 120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV – 1519
Fax +371 7280882

▼M1

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax +3705 262 3974

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Lussemburgu
Télécopieur (352) 46 61 38

▼M1

MAGYARORSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala (GKM EKH)
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest II
Fax +36-1-336-7302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR 02
Malta
Fax +356 25690299

▼B

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax (43-1) 711 00/83 86

▼M1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax +48 (22) 693-40-21, 693-40-22

▼B

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega da Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax (351-21) 881 42 61

▼M1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Slovenija
Fax +386 (0)1 478 3611

▼M1

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovensko
Fax +421-2 4342 3919

▼B

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
PL/PB 512
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Faksi/Fax (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

RENJU UNIT

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham, Cleveland
TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44-1642) 53 35 57